



Logo firmy Sony


Stereo Headphones

Operating Instructions	Návod k obsluze
Mode d'emploi	Návod na používanie
Bedienungsanleitung	Инструкция по эксплуатации
Manual de instrucciones	Інструкція з експлуатації
Istruzioni per l'uso	Οδηγίες λειτουργίας
Gebruiksaanwijzing	Инструкции за работа
Manual de Instruções	Instruções de utilizar
Instrukcja obsługi	Navodila za uporabo
Használati útmutató	

MDR-XD100

©2009 Sony Corporation Printed in Thailand

 Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


 Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

English

Stereo headphones

Features

- Wider dynamic range can be realized with Long Stroke driver units.
- "Ear conscious design" helps headphones to fit the angle of any shapes of the ear naturally without squeezing the ear.

How to use

Wear the headphone marked ®[Ⓔ] on your right ear, and the one marked Ⓔ[Ⓛ] on your left ear.

Specifications

Type: Closed, dynamic / Driver unit: 40 mm, dome type / Power handling capacity: 1,500 mW (IEC*) / Impedance: 70 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mW / Frequency response: 12 - 22,000 Hz / Cord: Approx. 3.5 m (11.5 ft), OFC litz cord / Plug: Stereo mini plug / Mass: Approx. 175 g (6.18 oz) without cord / Supplied accessory: Unimatch plug adapter (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.


Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.

- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

 Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Français

Casque écoute stéréo

Caractéristiques

- Une plage dynamique plus large peut être obtenue avec les lecteurs Long Stroke.

- Grâce à une conception ergonomique pour les oreilles, le casque d'écoute peut s'adapter naturellement à l'angle de toutes les formes d'oreilles, sans comprimer l'oreille.

Utilisation

Placez l'écouteur portant le repère ®[Ⓔ] sur l'oreille droite et l'écouteur portant le repère Ⓔ[Ⓛ] sur l'oreille gauche.

Spécifications

Type : fermé, dynamique / Transducteurs : 40 mm, type à dôme / Charge nominale efficace : 1 500 mW (CEI*) / Impédance : 70 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 100 dB/mW / Réponse en fréquence : 12 - 22 000 Hz / Cordon : environ 3,5 m (11,5 pi), cordon de litz OFC / Fiche : mini-fiche stéréo / Masse : environ 175 g (6,18 on) sans le cordon / Accessoires fournis : Adaptateur de fiche Unimatch (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Précautions

- L'utilisation des écouteurs à un niveau de volume élevé peut altérer l'ouïe. Pour une conduite sûre, ne portez pas les écouteurs au volant ou lorsque vous circulez à vélo.

- Ne placez pas d'objet lourd et n'exercez aucune pression sur les écouteurs pendant une durée prolongée car ceci peut les déformer.

- Les coussinets peuvent se détériorer lorsqu'elles sont rangées ou utilisées pendant longtemps.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEB (Espace Économique Européen).

Dispositivo electrónico

Simbolo

Simbolo per il riciclaggio dei rifiuti elettronici

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Deutsch

Stereokopfhörer

Merkmale

- Langhub-Treibereinheiten sorgen für einen großen Dynamikbereich.
- Die Kopfhörer passen sich dank des ergonomischen Designs der Ohrform gut an und vermeiden Druckstellen.

Gebrauch

Tragen Sie die Kopfhörermschel mit der Markierung ®[Ⓔ] auf dem rechten, die mit der Markierung Ⓔ[Ⓛ] auf dem linken Ohr.

Technische Daten

Type: Geschlossen, dynamisch / Tonerzeugende Komponente: 40 mm, Kalotte / Belastbarkeit: 1.500 mW (IEC*) / Impedanz: 70 Ω bei 1 kHz / Kennschalldruckpegel: 100 dB/mW / Frequenzgang: 12 - 22.000 Hz / Kabel: ca. 3,5 m, OFC-Litzenkabel / Stecker: Stereo ministecker / Gewicht: ca. 175 g ohne Kabel / Mitgeliefertes Zubehör: UniMatch-Zwischenstecker (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.


Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.

- Die Ohrpolster können sich nach langer Aufbewahrung oder Verwendung abnutzen.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

 Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer

Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Español

Auriculares estéreo

Características

- Auriculares Long Stroke que permiten obtener un rango dinámico más amplio.
- El "diseño ergonómico para las orejas" permite que los auriculares encajen en el ángulo de cualquier oreja de forma natural y sin apretar.

Utilización

Colóquese el auricular marcado con ®[Ⓔ] en la oreja derecha y el marcado con Ⓔ[Ⓛ] en la oreja izquierda.

Especificaciones

Typo: cerrados, dinámicos / Unidad auricular: 40 mm, tipo cúpula / Capacidad de manejo de potencia: 1.500 mW (IEC*) / Impedancia: 70 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 100 dB/mW / Respuesta de frecuencia: de 12 a 22.000 Hz / Cable: aprox. 3,5 m, cable Litz OFC / Clavija: miniconector estéreo / Masa: aprox. 175 g sin cable / Accesorio suministrado: Adaptador de conector Unimatch (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.


Precauciones

- El uso de los auriculares con un volumen demasiado alto podría dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

- No someta los auriculares a ningún peso ni presión, ya que es posible que se deformen si se almacenan durante mucho tiempo en dichas condiciones.

- Las almohadillas de los auriculares pueden deteriorarse con el paso del tiempo o debido al uso continuado.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

 Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos) Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
--

Asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Italiano

Cuffie stereo

Caratteristiche

- È possibile ottenere una gamma dinamica più ampia grazie alle unità pilota Long Stroke (corsa lunga).
- Il design estremamente ergonomico consente di indossare comodamente le cuffie sulle orecchie con qualsiasi angolazione.

Modalità d'uso

Indossare la cuffia contrassegnata dalla lettera ®[Ⓔ] sull'orecchio destro e la cuffia contrassegnata dalla lettera Ⓔ[Ⓛ] sull'orecchio sinistro.

Caratteristiche tecniche

Typo: chiuso, dinamico / Unità pilota: 40 mm, tipo a cupola / Capacità di carico: 1.500 mW (IEC*) / Impedenza: 70 Ω a 1 kHz / Sensibilità: 100 dB/mW / Risposta in frequenza: 12 - 22.000 Hz / Cavo: circa 3,5 m, cavo in filo Litz OFC / Spina: minispina stereo / Massa: circa 175 g senza cavo / Accessorio in dotazione: Adattatore per spina Unimatch (1)

* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.


Precauzioni

- L'uso delle cuffie ad alto volume può incidere sull'udito. Per la sicurezza stradale, non utilizzarle quando si guida o si va in bicicletta.

- Onde evitare che le cuffie si deformino durante periodi prolungati di deposito, non appoggiarvi sopra oggetti pesanti o che le sottopongoano a pressione.

- Gli auricolari potrebbero danneggiarsi durante periodi prolungati di deposito o uso.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolar modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

 Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata) Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Nederlands

Stereohoofdtelfoon

Kenmerken

- Dankzij de Long Stroke-drivers kan een breder dynamisch bereik worden verkregen.

- Het "oorbewuste ontwerp" zorgt ervoor dat de hoofdtelefoon natuurlijk aansluit op alle oorzvormen zonder dat het oor geklemd raakt.

Hoe te gebruiken

Plaats de oorschelp gemarkeerd met ®[Ⓔ] op uw rechteroor en de oorschelp gemarkeerd met Ⓔ[Ⓛ] op uw linkeroor.

Technische gegevens

Type: gesloten, dynamisch / Driver: 40 mm, dome-type / Vermogenscapaciteit: 1.500 mW (IEC*) / Impedantie: 70 Ω bij 1 kHz / Gevoeligheid: 100 dB/mW / Frequentiebereik: 12 - 22.000 Hz / Kabel: ong. 3,5 m, OFC litz-kabel / Stekker: Stereo ministekker / Gewicht: ong. 175 g zonder kabel / Bijgeleverd accessoire: Unimatch-aansluitingsadapter (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan dit gehoorschade veroorzaken. Gebruik voor uw veiligheid de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen.

- Plaats geen gewicht op de hoofdtelefoon en oefen er geen druk op uit; dit kan er namelijk voor zorgen dat de hoofdtelefoon vervormd raakt wanneer deze lang wordt opgeborgen.

- De oorkussentjes kunnen verslijten na lang gebruik of een lange opbergtijd.

De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

 Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen) Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleed. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt
--

verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Portugués

Auscultadores estéreo

Características

- As unidades accionadoras extensas permitem obter uma amplitude dinâmica maior.

- O design ergonómico dos auscultadores permite adaptá-los naturalmente ao ângulo de qualquer forma de orelha, sem a apertar.

Como utilizar

Coloque o auscultador marcado com um ®[Ⓔ] no ouvido direito e o marcado com um Ⓔ[Ⓛ] no ouvido esquerdo.

Especificações

Typo: fechado, dinâmico / Unidades accionadoras: 40 mm, tipo cúpula / Capacidade de admissão: 1.500 mW (IEC*) / Impedância: 70 Ω a 1 kHz / Sensibilidade: 100 dB/mW / Resposta em frequência: 12 - 22.000 Hz / Cabo: cabo litz OFC de aprox. 3,5 m / Ficha: mini-ficha estéreo / Massa: aprox. 175 g sem o cabo / Acessório fornecido: Adaptador de ficha "Unimatch" (1)

* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.


Precações

- Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança rodoviária, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.

- Evite colocar pesos sobre os auscultadores ou aplicar-lhes demasiada pressão, porque podem deformar-se com o tempo.

- As almofadas podem deteriorar-se se as guardar ou utilizar durante um período de tempo prolongado.

A validade das marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

 Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos) Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE

O fabricante deste produto é Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland



Magyar
Sztereo fehallgató
Jellemzők
<div> <ul style="list-style-type: none">A Long Stroke fülhallgató-egységek szélesebb dinamikus tartományt fognak át. A „fülbátár” forma eredményeképp a fülhallgatók természetes módon simulnak fulére anélkül, hogy fülcimpájt nyomnák. </div>

Igy használni

Az 🔊 betűvel jelölt fülhallgatót a jobb, az 🔊 betűvel jelöltet a bal fülére tegye.

Műszaki adatok

Tipus: zárt, dinamikus / Hangszóró: 40 mm, domború / Teljesítmény: 1500 mW (IEC*) / Impedancia: 70 Ω 1 kHz-en / Erzékenység: 100 dB/mW / Frekvenciatartomány: 12 - 22 000 Hz / Kábel: kb. 3,5 m hosszú, többszálás kábel / Csatlakozódugó: sztereo mini csatlakozódugó / Tömeg: kb. 175 g kábel nélkül / Mellettek tartozék: Univerzális csatlakozódú-adapter (1 db)

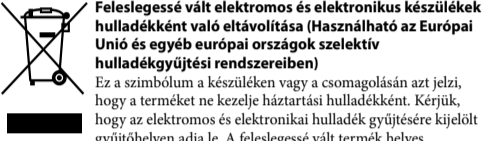
* IEC = International Electrotechnical Commission

A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

Övintézkedések

- A fülhallgató nagy hangerővel használva halláskárosodást szenvedhet. Forgalmbiztonsági okokból járművezetés vagy kerékpározás közben ne használja a fülhallgatót.
- A fülhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék, mert úgy hosszabb tárolás során a fülhallgató deformálódhat.
- A fülpárnák hosszú tárolás vagy csínélzet során tönkremehetnek.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használatja jogszabályban előirt -főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.



Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyjűjtési rendszereiben)
Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékezelés helyes módját. Az anyagok újrahhasznosítása segít a természet erőforrásait megőrzésében. A termék újrahhasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékeshez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket megvásárolta.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik

Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a kielőnálló szerviz- vagy garanciaudakumentumokban megadott címre forduljon.

Cesky
Stereofonní sluchátka
Vlastnosti
<div> <ul style="list-style-type: none">Širšího dynamického rozsahu lze dosáhnout pomocí měničů Long Stroke. Díky „speciálnímu designu“ budou sluchátka vyhovovat libovolnému tvaru uší, aniž by došlo k jejich stlačení. </div>

Použití

Sluchátko označené 🔊 je určeno pro pravé ucho, sluchátko označené 🔊 pro levé ucho.

Specifikace

Typ: Zavěšená dynamická / Měníče: 40 mm, klenutý typ / Kapacita příkonu: 1 500 mW (IEC*) / Impedance: 70 Ω při frekvenci 1 kHz / Citlivost: 100 dB/mW / Frekvencní rozsah: 12 – 22 000 Hz / Šňůra: Přibližně 3,5 m, kabel OFC / Zástrčka: stereofonní mini konektor / Hmotnost: Přibližně 175 g bez kabelu / Dodávané příslušenství: Univerzální propojovací adaptér (1)

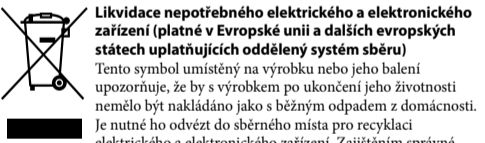
* IEC = International Electrotechnical Commission

Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Bezpečnostní opatření

- Poslech hlasité hudby ze sluchátek může poškodit váš sluch. Z bezpečnostních důvodů neposlouchejte hudbu přes sluchátka za jízdy na kole nebo při řízení automobilu.
- Nevystavujte sluchátka tlaku ani zátěži, neboť by mohlo při dlouhodobém skladování dojít k jejich deformaci.
- Kvalita polštářků se může vlivem dlouhého skladování nebo používání snižovat.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).



Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sbrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požiadavky ohľadné elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obračejte na adresu uváděné v servisních a záručních dokumentech.

Slovensky
Stereofónne slúchadlá
Vlastnosti
<div> <ul style="list-style-type: none">S budícmi slúchadiel Long Stroke je možné dosiahnuť širší dynamickejší rozsah. Ergonomický dizajn slúchadiel („ohladuplný k uchu“) znamená, že slúchadlá sa dokážu prirodzene prispôbiť akémukoľvek tvaru ucha a nestláčajú ho. </div>

Návod na použitie
Slúchadlo označené písmenom 🔊 nasadte na pravé ucho a slúchadlo označené písmenom 🔊 nasadte na ľavé ucho.

Technické údaje

Typ: Zatvorený, dynamický / Ovládacie zariadenie: 40 mm, kupolovitý typ / Zafáziteľnosť: 1 500 mW (IEC*) / Impedancia: 70 Ω pri frekvenci 1 kHz / Citlivosť: 100 dB/mW / Frekvenčný rozsah: 12 - 22 000 Hz / Kábel: približne 3,5 m, mnohovláknový kábel z bezkyklíkovy medí (OFC) / Konektor: konektor typu stereo mini / Hmotnosť: približne 175 g bez kábla / Dodávané príslušenstvo: redukcia typu Unimatch (1)

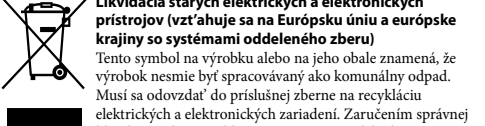
* IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia)

Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez oznámenia.

Bezpečnostné opatrenia

- Počúvanie cez slúchadlá pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Kvôli bezpečnosti na cestách nepoužívajte pri sofovení alebo bicyklovaní.
- Na slúchadlá netlačte ani neposbete silou, inak to môže pri dlhodobom skladovaní spôsobiť ich deformáciu.
- Kvalita podložiek slúchadiel sa môže po dlhodobom skladovaní alebo používaní znížiť.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).



Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní

potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytnie miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresu uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Русский
Стерефонические наушники
Особенности
<div> <ul style="list-style-type: none">Более широкий динамический диапазон обеспечивается динамиками Long Stroke. Благодаря конструкции, которая учитывает форму ушей, наушники хорошо прилегают к ушам и не сдавливают их. </div>

Использование

Наушник, обозначенный буквой 🔊, соответствует правому уху, а буквой 🔊 – левому.

Технические характеристики

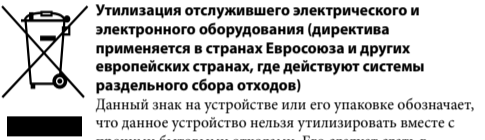
Тип: закрытые, динамические / Динамики: 40 mm, купольного типа / Мощность: 1500 мВт (IEC*) / Сопротивление: 70 Ω при 1 кГц / Чувствительность: 100 дБ/мВт / Диапазон частот: 12-22000 Гц / Шнур: прибл. 3,5 м, оптоволоконный провод-лицендрат / Разъём: мини-стереогнездо / Масса: прибл. 175 г без шнура / Прилагаемая принадлежность: Универсальный переходник (1)

* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Меры предосторожности

- Прослушивание наушников с высоким уровнем громкости может оказать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не используйте наушники при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не кладите тяжелые предметы и не надавливайте сильно на головные телефоны, так как это может вызвать их деформацию во время длительного хранения.
- Ушные наклейки от длительного хранения или использования могут прийти в негодность.



Български
Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службы сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.
<div> <div><div>Изготовитель: Сони Корпорейшн</div></div> <div><div>Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония</div></div> <div><div>Сделано в Таиланде</div></div> </div>

Примечание для покупателя.
Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japa. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Українська
Стерефонічні навушники
Характеристики
<div> <ul style="list-style-type: none">Динамики Long Stroke забезпечують розширення динамічного діапазону. Завдяки спеціальній конструкції, яка враховує форму вух, навушники добре прилягають до вух, не тискаючи їх. </div>

Українська
Стерефонічні навушники
Характеристики
<div> <ul style="list-style-type: none">Динамики Long Stroke забезпечують розширення динамічного діапазону. Завдяки спеціальній конструкції, яка враховує форму вух, навушники добре прилягають до вух, не тискаючи їх. </div>
Користування
Надіньте навушник із позначкою 🔊 на праве вухо, а навушник із позначкою 🔊 на ліве вухо.
Технічні характеристики
Тип: закриті, динамічні / Динамики: 40 mm, купольного типу / Допустима потужність: 1500 мВт (IEC*) / Повний опір: 70 Ом за 1 кГц / Чутливість: 100 дБ/мВт / Диапазон частот: 12-22000 Гц / Шнур: волоконно-оптичний ліцендрат довжиною приблизно 3,5 м / Штекер: стереофоничні міні-штекер / Маса: приблизно 175 г (без шнура) / Аксесуар у комплекті: універсальний перехідний штекер (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)
Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
Застереження
<div> <ul style="list-style-type: none">Прослуховування музики через навушники на великій гуності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом. Не ставте на навушники важкі предмети і не надавайте їх тиску, оскільки тривалий вплив ваги/тиску може спричинити деформацію. Тривале користування або зберігання може призвести до псування вушних вкладишів. </div>

Українська
Термін експлуатації виробу складає 6 років.
Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)
Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.
Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japa (Японія). Уповноваженим представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Ελληνικά
Στερεοφωνικά ακουστικά
Χαρακτηριστικά
<div> <ul style="list-style-type: none">Είναι δυνατή η επίτευξη ευρύτερου δυναμικού φάσματος με μονάδες οδηγήσης Long Stroke. Ο Σχεδιασμός Βολικής Προσαρμογής στο Αυτί* διευκολύνει την εφαρμογή των ακουστικών στη γωνία οποιουδήποτε σχήματος αυτιών με φυσικό τρόπο, χωρίς πίεση του αυτιού. </div>

Τρόπος χρήσης
Φορέστε το ακουστικό με την ένδειξη 🔊 στο δεξιά αυτί και εκείνο με την ένδειξη 🔊 στο αριστερό.

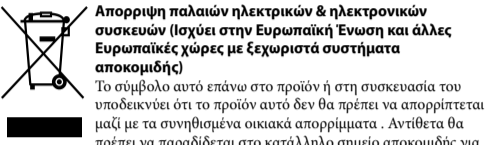
Τεχνικά χαρακτηριστικά
Τύπος: Κλειστού τύπου, δυναμικό / Μονάδα οδηγησης: 40 mm, θολωτού τύπου / Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 1.500 mW (IEC*) / Εμπέδηση: 70 Ω στο 1 kHz / Ευαισθησία: 100 dB/mW / Απόκριση συχνότητας: 12 - 22.000 Hz / Καλώδιο: Καλώδιο OFC litz περίπου 3,5 m / Βύσμα: Στερεοφωνικό μίνι βύσμα / Βάρος: Περίπου 175 g χωρίς το καλώδιο / Παρεχόμενα εξαρτήματα: Προσαρμοστικό βύσματος τύπου Unimatch (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission
Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Προφυλάξεις

- Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδηγηση οχήματος ή ποδηλάτου.
- Μην ασκείτε βάρος ή πίεση στα ακουστικά, καθώς έτσι ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση σε μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.
- Τα "ιαξίλαρρίκια" ακουστικών μπορεί να φεραούν από τη μακροχρόνια αποθήκευση ή χρήση.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).



Απορριψη παλαιων ηλεκτρικων & ηλεκτρονικων συσκευων (Ισχυρι στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα υφιστάμενα οικιακά απορρίμματα . Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλιζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυτταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της πατρίδας σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσάτε το προϊόν.

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation , 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Български
Стереο слушалки
Характеристики
<div> <ul style="list-style-type: none">Чрез мембраните Long Stroke може да се реализира по-широк динамичен обхват. Благогарение на приспособената към формата на ушите конструкция, слушалките прилягат към ъгъла на уши с всякаква форма, без да ги притискат. </div>

Употреба

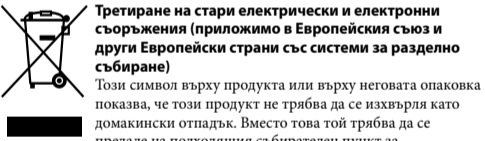
Поставяйте маркираната с 🔊 слушалка на вашето дясно ухо, а маркираната с 🔊 на вашето ляво ухо.

Спецификации
Тип: Затворени, динамични / мембрана: 40 mm, куполен тип / Максимална мощност: 1 500 mW (IEC*) / Импеданс: 70 Ω при 1 kHz / Чувствителност: 100 dB/mW / Честотна лента: 12 - 22 000 Hz / Кáбел: Прибл. 3,5 m, OFC литцендрат / Жак: Стерео мини жак / Тегло: Приблиз. 175 g без кабел Приложен аксесор: Съгласуващ щекерен адаптер (1)
* IEC = Международна електротехническа комисия
Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без уведомление.

Предпазни мерки

- Слушането със слушалки с висока сила на звука може да увреди слуха ви. За безопасност на движението, не ги използвайте, докато шофирате или карате коπέло.
- Не прилагайте напрежение или тежест върху слушалките, защото това може да причини деформация на слушалките при продължително съхранение.
- Възглавничките за уши могат да се износят при дълготрайно съхранение или употреба.

Валидността на знака CE се ограничава само до тези държави, където същият има законна сила, основно в държавите от ЕЕА (Европейска икономическа зона).



Третиране на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за раздельно събиране)
Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последиствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхраният природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japa. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервиси или гаранционни документи.

Română
Части stereo
Caracteristici
<div> <ul style="list-style-type: none">Intervalul dinamic mai larg poate fi obținut cu unitățile de acționare Long Stroke. Cu „designul conștient al auricularelor” căștile se adaptează mai ușor urmând natural unghiurile oricărei forme a urechii, fără să turtască urechea. </div>
Mod de utilizare
Purtați casca marcată cu 🔊 în urechea dreaptă și pe cea marcată cu 🔊 în urechea stângă.

Specificații

Tip: Inchise, dinamice / Unitate de acționare: 40 mm, de tip dom / Putere dezvoltată: 1.500 mW (IEC*) / Impedanță: 70 Ω la 1 kHz / Sensibilitate: 100 dB/mW / Răspuns în frecvență: 12 - 22.000 Hz / Cablu: cca. 3,5 m, cablu litat OFC / Ștecher: Muftă stereo mini / Greutate: cca. 175 g fără cablu / Accesorii incluse: Adaptor mufta Unimatch (1)

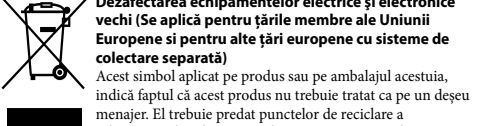
* IEC = International Electrotechnical Commission (Comisia Electrotehnică Internațională)

Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.

Măsuri de precauție

- Auscultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.
- Nu așezați greutăți și nu apăsați pe căști deoarece acestea se pot deforma în timpul unei depozitări îndelungate.
- Auricularele se pot deteriora datorită unei depozitări sau unei utilizări îndelungate.

Valabilitatea marcajului CE este restricționată la acele țări unde este aplicat legal, în special în țările EEA (Zona economică europeană).



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separate)
Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE
Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problema de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Slovenščina
Stereo slušalke
Lastnosti
<div> <ul style="list-style-type: none">Širši dinamični razpon lahko dosežete z gonilno enoto Long Stroke. Slušalke so oblikovane prijazno do ušes, saj se udobno prilagajajo vsem oblikam ušes, ne da bi jih prevčē stiskale. </div>

Kako uporabljati